

SPIS TREŚCI

	Str.
Słowo wstępne (Edward Balcerzan)	7
Ewa Szary-Matywiecka	
<i>O czytaniu i przekładzie</i>	9
Zygmunt Grosbart	
<i>Heterofemia międzyjęzykowa, czyli skutki nadmiernego zaufania do intuicji translatorskiej</i>	29
Jerzy Święch	
<i>Przekłady i autokomentarze</i>	45
Janina Abramowska	
<i>Alegoreza jako problem przekładu („Eneida” czytana przez Macieja Kazimierza Sarbiewskiego)</i>	67
Jan Garewicz	
<i>O konsekwencjach przekładu pewnej metafory: pan i niewolnik</i>	121
Anna Sobolewska	
<i>Babel języków i idei (Wokół polskiego tłumaczenia „Sartora Resartusa” Thomasa Carlyle’a)</i>	131
Michał Głowiński	
<i>Leśmian, Poe, Baudelaire</i>	157
Danuta Kadyńska-Szajnert	
<i>O niektórych aspektach przekładu z literatury indyjskiej na język polski</i>	171
Anna Legeżyńska	
<i>Architektura świata przedstawionego w przekładzie (Na podstawie polskiego tłumaczenia poematu M. Niekrasowa „Komu się na Rusi dobrze dzieje” i A. Błoka „Dwunastu”)</i>	185
Stanisław Barańczak	
<i>Poetycki model świata a problemy przekładu artystycznego (Na materiale polskich tłumaczeń G. M. Hopkinsa)</i>	207
Barbara Sienkiewicz	
<i>„Obrazy języka” w tłumaczeniu prozy powieściowej</i>	227
Marek Hendrykowski	
<i>Z problemów przekładu filmowego</i>	243
Indeks osób	261